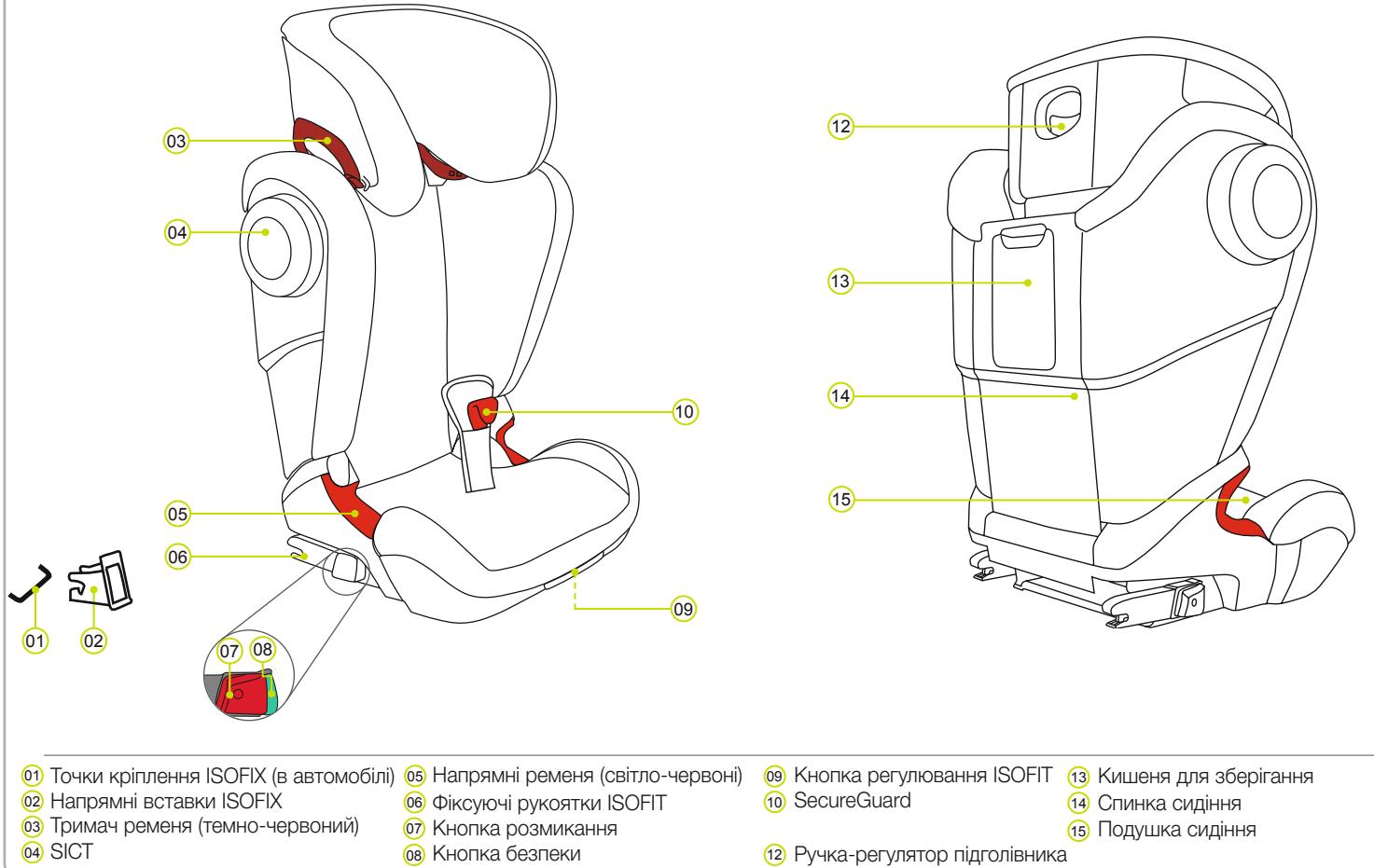


# СТОРІНКА I

## 1. ОГЛЯД ПРОДУКТУ



01 Точки кріплення ISOFIX (в автомобілі) 05 Напрямні ременя (світло-чорвоні)  
02 Напрямні вставки ISOFIX 06 Фіксуючі рукоятки ISOFIT  
03 Тримач ременя (темно-червоний) 07 Кнопка розмикання  
04 SICT 08 Кнопка безпеки

09 Кнопка регулювання ISOFIT 13 Кишена для зберігання  
10 SecureGuard 14 Спинка сидіння  
12 Ручка-регулятор підголівника 15 Подушка сидіння

## 4. ВИКОРИСТАННЯ В АВТОМОБІЛІ

Дотримуйтесь вказівок із використання систем безпеки для дітей, що наведені в посібнику з експлуатації вашого автомобіля. Крісло можна використовувати в усіх автомобілях, що оснащені системою кріплень ISOFIX (див. список видів автомобілів) і ременем безпеки із кріпленнями у 3 точках. У посібнику користувача до вашого автомобіля можна знайти інформацію щодо встановлення сидіння, які дозволяється використовувати для дитячих автомобільних крісел із ваговими категоріями від 15 до 36 кг.

Дитяче автомобільне крісло KIDFIX III M дозволяється встановлювати двома різними способами:

Символ	Способ	Тип дозволу	Розділ
	за допомогою фіксуючих рукояток ISOFIT до точок кріплення ISOFIX в автомобілі. Дотримуйтесь списку видів транспорту.	«Напівуніверсал» а)	9A
	за допомогою ременя безпеки із кріпленнями в 3 точках	«Універсал»	9B

а) Це означає, що дитяче крісло можна встановлювати лише в автомобілях, передхованіх у списку про види транспорту. Цей список постійно оновлюється. Найновішу версію можна отримати в нас або на нашій веб-сторінці: [www.britax.com](http://www.britax.com).

Дитяче автомобільне крісло можна використовувати наступним чином:

у напрямку руху	так
проти напрямку руху	ні <sup>1)</sup>
з ременем безпеки із кріпленнями в 2 точках	ні
з ременем безпеки із кріпленнями в 3 точках <sup>2)</sup>	так
на сидіннях, що мають точки кріплення ISOFIX (між поверхнями сидіння та спинки)	так
на пасажирському сидінні поряд із сидінням водія	так <sup>3)</sup>
на боковому задньому сидінні	так
на середньому задньому сидінні (з ременем безпеки із кріпленнями в 3 точках) <sup>4)</sup>	так <sup>4)</sup>

1) Використання дозволене на сидінні, розташованому проти напрямку руху (наприклад, у фургонах або мікроавтобусах), якщо сидіння також допущене для використання дорослими. Сидіння не можна розташовувати в межах дослігнення подушки безпеки.

2) Ремінь безпеки повинен відповісти нормам ECE R 16 (або аналогічним нормам), нап., обведена літера "E", "e" на етикетці перевірки на ремені безпеки.

3) Якщо є фронтальна подушка безпеки: зсуньте пасажирське сидіння на значну відстань назад і дотримуйтесь вказівок у посібнику з експлуатації автомобіля.

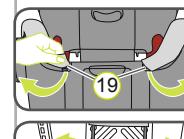
4) Встановлення дитячого автомобільного крісла неможливе за використання ременя безпеки із кріпленнями в 2 точках.

## 5. ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зношений чохол замініть лише оригінальним чохлом для крісел BRITAX RÖMER, оскільки чохол є невід'ємною частиною крісла, що відіграє важливу роль у забезпеченні належного функціонування системи безпеки. Запасні чохли можна придбати у роздрібного торговця.

- Чохол можна зняти і прати у пральній машині, використовуючи мийний засіб м'якої дії в режимі деликатного прання (30 °C). Уважно ознайомтеся з інструкцією стосовно чищення на етикетці.
- Пластикові деталі можна очищувати в мильній воді. Не використовуйте агресивні засоби для чищення (наприклад, розчинники).

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Автомобільне дитяче крісло не можна використовувати без чохла.



### Зняття чохла із крісла

1. Змістіть підголівник сидіння автомобіля у верхнє положення.
2. Розстебніть гачки чохла (19), що знаходяться позаду спинки сидіння.
3. Зніміть чохол із верхньої частини крісла і складіть його на переднє сидіння.
4. Розстебніть гачки чохла (19), що знаходяться в передній частині спинки сидіння.
5. Зніміть чохол із крісла.



### Зняття чохла з підголівника

6. Розстебніть петлі чохла (20), що знаходяться позаду спинки сидіння.
  7. Розстебніть гачки чохла (19), що знаходяться в передній частині спинки сидіння.
  8. Зніміть чохол із підголівника (22).
- Після цього чохол можна прати. Уважно ознайомтеся з інструкцією стосовно чищення на етикетці:



### Надягання чохла

Виконайте всі дії у зворотному порядку.

## 2. ВСТУП

Ми раді, що наше дитяче автомобільне крісло KIDFIX III M зможе супроводжувати вашу дитину протягом її нового етапу життя.

Для надійного захисту вашого малюка дитячі автомобільні крісла KIDFIX III M слід використовувати та встановлювати чітко дотримуючись цієї інструкції!

Якщо у вас є ще запитання стосовно користування автомобільним кріслом, будь ласка, звертайтесь до нас:

Britax Childcare

Britax Römer  
Kindersicherheit GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 9  
D-89340 Leipheim  
Німеччина

Britax Childcare  
Britax Exelsior Limited  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
T: +44 (0) 1264 333343

Т: +49 (0) 8221 3670 -199/-299  
Факс: +49 (0) 8221 3670 -210  
Електронна пошта: service.de@britax.com  
www.britax.com

Факс: +44 (0) 1264 334146  
Ел. пошта: service.uk@britax.com  
www.britax.com

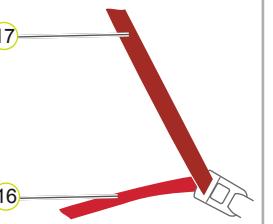
У цій інструкції використовуватимуться такі символи:

Символ	Сигнальне слово	Пояснення
	<b>ОБЕРЕЖНО!</b>	Ризик отримати серйозні травми
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ!</b>	Ризик отримати легкі травми
	<b>УВАГА!</b>	Ризик отримати матеріальні збитки
	<b>ПОРДА!</b>	Корисні вказівки

Інструкції, які потрібно виконувати послідовно, пронумеровано.

Наприклад:

1. Натисніть на кнопку...



### Кольори напрямних ременя безпеки

Для зручності обидва автомобільні ремені безпеки позначені різними кольорами.

Діагональний ремінь безпеки (17) темно-чорвоний, а поясний ремінь безпеки (16) світло-чорвоний. Колір напрямних ременя на дитячому кріслі повинен відповісти схемі кольорів.

## 3. ДОЗВІЛ

BRITAX RÖMER	Перевірка та допуск
Дитяче автомобільне крісло	відповідно до норм ECE R 44/04
Група	Вага дитини

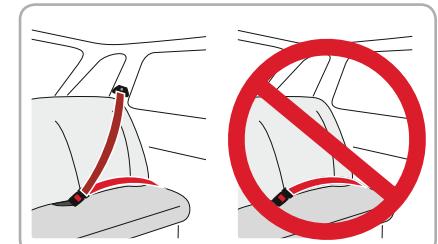
KIDFIX III M	II+III
	від 15 до 36 кг

\*ECE = європейські норми щодо обладнання для безпечної перевезення дітей  
Дитяче автомобільне крісло сконструйовано, протестовано та сертифіковано відповідно до вимог європейських норм обладнання, що забезпечує безпеку дітей (ECE R 44/04). Позначка про випробування Е (у колі) та номер сертифікації вказані на оранжевій етикетці, що підтверджує сертифікацію (етикетка на дитячому автомобільному кріслі).

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Дозвіл втратить свою силу, якщо ви виконаете будь-які модифікації на дитячому автомобільному кріслі. Зміни може здійснювати лише виробник. Дитяче крісло признаено для використання як з SecureGuard, так і без нього.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Дитяче автомобільне крісло KIDFIX III M слід використовувати лише з метою безпеки дитини в автомобілі. У жодному разі не можна використовувати його в якості сидіння або іграшки вдома.

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Ніколи не пристібуйте вашу дитину або дитяче сидіння за допомогою ременя безпеки із кріпленнями в 2 точках. Якщо дитина пристебнута ременем безпеки із кріпленнями в 2 точках, то у випадку аварії це може привести до травмування або навіть загибелі.



**britax**

2000030979 - 04/18

## 6. ЗНІМАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

### РОЗСТІБАННЯ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ

1. Щоб відстебнити ремінь безпеки, відкрийте замок автомобільного ременя безпеки, натиснувши на кнопку розмикання.

### ЗНІМАННЯ:

1. Розімкніть замок автомобільного ременя безпеки, натиснувши на кнопку розмикання.
2. Розімкніть темно-чорвоний тримач ременя (03), натиснувши на тримач внизу (03) та вийміть діагональний ремінь (17).

### Тільки під час установлення за типом A (ISOFIT):

3. Щоб послабити кріплення ISOFIT, натисніть на зелену кнопку безпеки (08) та червону кнопку розмикання (07) спочатку з одного боку, потім з іншого.
- Після цього дитяче крісло можна знанят

# СТОРІНКА II

## 7. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**⚠ Уважно прочитайте ці вказівки та завжди тримайте їх під рукою у спеціально призначеному для цього відділі **13** на дитячому кріслі!** Передаючи дитяче крісло іншим людям, не потрібно забувати про інструкцію, яка має постачатися в комплекті з ним!

### ⚠ ОБЕРЕЖНО! Для захисту дитини

- У випадку аварії, під час якої швидкість на момент удару складає більше 10 км/год, крісло може пошкодитися, але це пошкодження може бути непомітним. У такому випадку дитяче автомобільне крісло необхідно замінити. Утилізуйте крісло належним чином.
- У випадку пошкодження дитячого крісла ретельно перевіряйте його на нещодужність (наприклад, під час падіння).
- Регулярно перевіряйте всі важливі деталі на наявність пошкоджень. Переконайтесь в тому, що всі механічні компоненти перебувають в ідеальному робочому стані.
- Ніколи не змащуйте частини дитячого автомобільного крісла мастилом.
- Ніколи не залишайте дитину в дитячому автомобільному кріслі без нагляду.
- Дозволяйте дитині сидіти в автомобіль і виходити з нього лише з боку тротуару.
- Захищайте дитяче крісло від інтенсивного впливу прямого сонячного проміння в той момент, коли воно не використовується. Дитяче автомобільне крісло може дуже нагрітися під впливом прямого сонячного проміння. Дитяча шкіра дуже чутлива, тому можуть виникнути пошкодження.
- Чим шильніше прилягає ремінь до тіла дитини, тим кращий захист вашого малюка. Тому не дяджайте на дитину товстий одяг.
- Робіть зупинки під час тривалих переїздів, щоб дати дитині можливість порухатися та погратися.
- Використання крісла на задньому сидінні: Пересуньте переднє сидіння вперед на таку відстань, за якої ноги дитини не будуть діставати до спинки переднього сидіння (для запобігання ризику травмування).

### ⚠ ОБЕРЕЖНО! Для захисту всіх пасажирів в автомобілі

Під час аварійного гальмування або аварії предмети та пасажири, безпечні положення яких в автомобілі не забезпечені належним чином, можуть стати причиною травмування інших людей, що перебувають в автомобілі. Завжди перевіряйте, щоб:

- спинки сидінь транспортного засобу були закріплені (наприклад, зафікована засочка заднього відкидного сидіння);
- усі важкі та гострі предмети, що знаходяться в автомобілі (наприклад, на багажній полиці) були закріплені;
- усі люди в автомобілі пристегнули ремені безпеки;
- дитяче автомобільне крісло завжди було надійно закріплене, навіть якщо в ньому немає дитини.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заходи безпеки під час установлення дитячого крісла

- Ніколи не використовуйте дитяче крісло поза автомобілем, навіть щоб перевірити його.
- Спинка **14** не відкладається назад. Перш ніж посадити дитину в дитяче крісло, спочатку встановіть його на сидіння автомобіля.
- Під час повороту спинки сидіння **14** прослідкуйте, щоб нічого не знаходилося між спинкою **14** та подушкою сидіння **15**. Наприклад, щоб ви або ваша дитина не прищемила собі пальці.
- Для запобігання пошкоджень забезпечте відповідне положення дитячого крісла: воно не повинно бути затиснute між твердими об'єктами (двері автомобіля, напримінна сидіння тощо).
- Якщо дитяче крісло не використовується, тримайте його в безпечному місці. Не кладіть важких предметів на крісло та не зберігайте його поблизу джерел тепла або під прямими сонячними променями.

### ⚠ УВАГА! Для захисту автомобіля

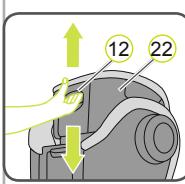
Обивка сидінь діяльних автомобілів виготовлена з ділкітних матеріалів (наприклад, велюр, шкіру тощо), у результаті чого під час використання дитячого крісла на ній можуть з'явитися сліди зношування. Для оптимального захисту обивки сидіння автомобіля рекомендуюмо використовувати захисний пристрій BRITAX RÖMER з асортименту нашої продукції.

## 8. РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

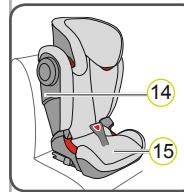
Правильно відрегульований підголівник **22** забезпечує оптимальне положення діагонального ременя безпеки **17**, надаючи оптимальний захист для дитини. Підголівник **22** повинен бути відрегульований таким чином, щоб між підголівником і плечами дитини **22** зберігалася відстань у два пальці.

Щоб відрегулювати висоту підголівника, що підходить для дитини:

1. Дотягніться до ручки-регулятора **12** ззаду підголівника **22** та потягніть на себе. Це розблокує підголівник.
2. Тепер перемістіть підголівник **22** на необхідну висоту. Щільно ви опустите ручку-регулятор **12**, підголівник зафіксується у встановленому положенні **22**.
3. Установіть дитяче автомобільне крісло на сидінні автомобіля.
4. Посадіть дитину в дитяче крісло та перевірте висоту. Повторюйте ці дії, поки не відрегулюєте підголівник **22** на потрібну висоту.



## 9. МОНТАЖ



### Налаштування спинки

Спинка **14** з'єднана з подушкою сидіння за допомогою шарнірної осі **15**. Спинка **14** плавно регулюється за нахилом до сидіння автомобіля. Зверніть увагу, що для забезпечення найвищого рівня захисту, сидіння автомобіля має бути у вертикальному положенні.

## A | Із кріпленням ISOFIT й автомобільним ременем безпеки із кріпленнями в 3 точках

Дитяче крісло KIDFIX III M встановлюється в автомобіль за допомогою фіксуючих рукояток ISOFIT. Дитину потрібно пристебнути в дитячому сидінні за допомогою автомобільного ременя безпеки із кріпленнями в 3 точках.



1. Якщо стандартна комплектація автомобіля не передбачає оснащення напрямними вставками ISOFIX, прикріпіть дві напрямні вставки **02**, що входять до комплекту крісла, до двох точок кріплення ISOFIX **01** в автомобілі, так щоб отвір напрямної був спрямований вгору.

### І ПОРДА! Точки кріплення ISOFIX розташовані між поверхнею та спинкою сидіння автомобіля.

\* Напрямні вставки спрощують процес встановлення дитячого автомобільного крісла за допомогою точок кріплення ISOFIX і запобігають пошкодженню обивки сидіння. Якщо ви не використовуєте напрямні вставки, приберіть їх і зберігайте в безпечному місці. В автомобілях із відкидною спинкою сидінь напрямні вставки необхідно приягти перед відкіданням спинки. Можливі проблеми виникають, зазвичай, через потрапляння бруду або сторонніх предметів у напрямні вставки та на гачки. Очистіть їх від бруду або сторонніх предметів, щоб усунути проблему цього типу.

2. Змістіть підголівник сидіння автомобіля у верхнє положення.
3. Виконуйте кроки в розділі 8 «РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА».

4. Натисніть і утримуйте кнопку регулювання **09** ISOFIT і витягніть фіксуючу рукоятку ISOFIT **06**.
5. З обох боків сидіння натисніть зелену кнопку безпеки **08** разом із червоною кнопкою розмикання **07**. Переконайтесь, що обидва гачки фіксуючої рукоятки ISOFIT **06** розстեбнуті та готові до використання.
6. Установіть дитяче крісло на сидінні автомобіля в напрямку руху. Переконайтесь, що спинка сидіння крісла прилягає **14** до спинки сидіння автомобіля.

7. Розташуйте обидві фіксуючі рукоятки ISOFIT **06** безпосередньо перед напрямними вставками **02**.

8. Вставте до упору обидві рукоятки фіксації ISOFIT **06** у напрямні **02**, поки рукоятки ISOFIT не ввійдуть у них повністю **06** з **обох боків**, і поки не пролунає «клапання».

### ⚠ ОБЕРЕЖНО! Дитяче крісло вважається правильно встановленим, якщо зелена кнопка безпеки **08** світиться з обох боків.

9. Натисніть і утримуйте кнопку регулювання ISOFIT **09** і зсуньте дитяче крісло далі назад.

10. Струніть дитяче автомобільне крісло, щоб перевірити, що воно надійно закріплене, і ще раз перевірте кнопки безпеки **08** – **обидві** мають бути повністю зеленими.



### 11. Виконуйте кроки в розділі 10 «ЗАХИСТ ВАШОЇ ДИТИНИ».

**⚠ Для забезпечення безпеки дитини перед кожною поїздкою перевірте, чи:**

- дитяче крісло надійно закріплене;
- поясний ремінь безпеки **16** знаходить в світло-червоних напрямних ременя **05** з обох боків подушки сидіння;
- поясний ремінь безпеки проходить через **16** світло-червоні напрямні SecureGuard **10**;
- діагональний ремінь безпеки **17** з боку застібки автомобільного ременя безпеки **18** також проходить через світло-червоні напрямні ременя **05** подушки сидіння;
- діагональний ремінь безпеки **17** проходить через темно-червоний тримач ременя **03** підголівника;
- SICT **04** правильно встановлені й використовуються належним чином;
- діагональний ремінь безпеки **17** проходить по діагоналі назад;
- ремені натягнуті **і не** перекручени;
- застібка автомобільного ременя безпеки **18** **не** проходить між світло-червоними напрямнimi ременя **05** подушки сидіння.

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Якщо дитина намагається відкрити застібку автомобільного ременя безпеки **18** або протягнути діагональний ремінь безпеки **17** через світло-червоні напрямні SecureGuard **10**, запобігайте цим діям якомога раніше. Перевірте надійність кріплення дитячого крісла та перевірте в том, що дитина перебуває в безпечному положенні. Попередьте дитину про можливу небезпеку.**

### РОЗСТІБАННЯ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ ТА ЗНІМАННЯ КРІСЛА:

Щоб відстебнити ремінь безпеки або зняти дитяче крісло, виконуйте кроки в розділі 6 «ЗНІМАННЯ Й УТИЛІЗАЦІЯ» [СТОРІНКА I].

## B | З автомобільним ременем безпеки із кріпленнями в 3 точках

Дитяче крісло KIDFIX III M не встановлюється в автомобілі міцно. Його надійне закріплення та безпека вашої дитини залежить від автомобільного ременя безпеки із кріпленнями в 3 точках.

1. Виконуйте кроки в розділі 8 «РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА».
2. Установіть дитяче крісло на сидінні автомобіля. Переконайтесь, що спинка сидіння крісла **14** прилягає до спинки сидіння автомобіля.

**І Порада!** Якщо підголівник спинки сидіння автомобіля заважає кріпленню дитячого автокрісла, зіміть підголівник (див. посібник з експлуатації автомобіля). Зафіксуйте знятій підголівник у призначенному для цього місці автомобіля, щоб він не міг випасти.

3. Виконуйте кроки в розділі 10 «ЗАХИСТ ВАШОЇ ДИТИНИ».

**⚠ Для забезпечення безпеки дитини перед кожною поїздкою перевірте, чи:**

- дитяче крісло надійно закріплене;
- поясний ремінь безпеки **16** знаходить в світло-червоних напрямних ременя **05** з обох боків подушки сидіння;
- поясний ремінь безпеки проходить через **16** світло-червоні напрямні SecureGuard **10**;
- діагональний ремінь безпеки **17** з боку застібки автомобільного ременя безпеки **18** також проходить через світло-червоні напрямні ременя **05** подушки сидіння;
- діагональний ремінь безпеки **17** проходить через темно-червоний тримач ременя **03** підголівника;
- діагональний ремінь безпеки **17** проходить по діагоналі назад;
- ремені натягнуті **і не** перекручени;
- SICT **04** правильно встановлені й використовуються належним чином;
- застібка автомобільного ременя безпеки **18** **не** проходить між світло-червоними напрямнimi ременя **05** подушки сидіння.

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Якщо дитина намагається відкрити застібку автомобільного ременя безпеки **18** або протягнути діагональний ремінь безпеки **17** через світло-червоні напрямні SecureGuard **10**, запобігайте цим діям якомога раніше. Перевірте надійність кріплення дитячого крісла та перевірте в том, що дитина перебуває в безпечному положенні. Попередьте дитину про можливу небезпеку.

### РОЗСТІБАННЯ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ ТА ЗНІМАННЯ КРІСЛА:

Щ